JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

***JCLEE*, Vol. 1, No. 1, 2025, pp.76-86.**

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: https://www.cleejournal.com

DOI：Https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.1.06

中国政府奖学金本科来华留学生预科教育基础汉语课程和专业汉语课程词汇分析

魏新红（Wei Xinhong）, 陶　炼（Tao Lian）

摘要：本文依据《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育教学大纲》（以下简称《预科大纲》）中的“基础汉语词汇大纲”和“文科”“经贸”“科技”以及“西医”专业汉语词表、《预科大纲》为这四个专业推荐的专业汉语课程教材的词汇及教材使用指导意见，结合《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试基础汉语常用词汇表》，分析各课程的汉语通用词汇、专业词汇、课程推荐教材所用词汇及推荐教材使用指导意见之间的多重关系，以期有助于在教学和研究实践中更好地理解和运用《预科大纲》，并为今后的进一步探讨提供一个或许有益的观察问题的视角。

关键词：国际中文教育；预科教育；《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育教学大纲》；专业词汇；词汇表

作者简介：魏新红，北京语言大学国际中文学院讲师，研究方向：国际中文教育。电邮：weixinhong126@126.com。**陶炼**（通讯作者），复旦大学国际文化交流学院副教授，研究方向：国际中文教育、现代汉语。电邮：taolian@fudan.edu.cn。

Title: An Analysis of the Vocabulary of Basic and Professional Chinese Courses for Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China

Abstract: Based on the “Syllabus of Basic Chinese”, the professional word list of “Liberal Arts”, “Economics and Trade”, “Science and Technology” and “Western Medicine”, and the corresponding professional Chinese textbooks recommended by and the guidelines for the use of these textbooks in *The Syllabus for Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China* (hereinafter referred to as the “*Syllabus*”), with referencing to *Glossary of Basic Chinese Common Words for the Final Examination of the Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China*, this paper analyzes the inter-relationships between the Chinese common words, professional vocabulary, words used in recommended textbooks and the guidelines for the use of the recommended textbooks, for the purpose of better

Received: 09 Dec 2024 / Revised: 26 Mar 2025 / Accepted: 01 Apr 2025 / Published online: 21 Apr 2025 / Print published: 30 May 2025.

understanding and using the *Syllabus* in teaching and researching practice, and providing a potentially useful perspective for further discussion.

Keywords: International Chinese Education; Preparatory Undergraduate Education; *The Syllabus for Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China*; Professional vocabulary; Glossary

Author Biography: Wei Xinhong, Lecturer, Beijing Language and Culture University. Research: International Chinese education. Email: weixinhong126@126.com. **Tao Lian**, corresponding author, Associate professor, Fudan University. Research: International Chinese education and modern Chinese. Email: taolian@fudan.edu.cn.

引言

中华人民共和国教育部2009年发布《教育部关于对中国政府奖学金本科来华留学生开展预科教育的通知》（以下简称《通知》），宣布“自2010年9月1日起，对中国政府奖学金本科来华留学生新生在进入专业学习前开展预科教育”，这标志着我国的本科来华留学生预科教育进入了统一规范阶段。《通知》规定，“预科教育课程必须包括语言类、文化类、专业知识类和语言实践类。”《通知》要求“组织制定预科教育必修课程和部分选修课程的教学大纲，组织编写教材和教学参考书，逐步建立考核学生学业成绩全过程的评定体系。”[1]在相关院校的不懈努力下，以上各项工作稳步推进，并取得丰硕成果。2015年，教育部国家留学基金管理委员会组编了《中国政府奖学金来华留学生预科教育教学大纲——基础汉语、专业汉语（2015版）》（翟艳，2017），2016年，“中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试”被正式“确立为衡量奖学金生预科结业水平的唯一标准”[2]。2022年出版的《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育教学大纲》（国家留学基金管理委员会，2022。以下简称《预科大纲》）是相关研究和实践成果的最新结集。然而毋庸讳言，2022年这一版《预科大纲》并不完备，不但“中国文化”、“中医专业汉语”等一些必修课程没有包括在内，就是包括在内的课程，如“基础汉语”也没有“教学大纲”和“推荐教材”。这些不足，给理解和运用《预科大纲》带来一定的困难和迷惘。表1概括了《预科大纲》的内容和一些欠缺。

	基础汉语	专业汉语					中国文化	数学	物理	化学
		文科	经贸	科技	西医	中医				
	必修	必修	必修	必修	必修	必修	必修	必修	选修	选修
教学大纲	−	+	+	+	+	−	−	+	+	+
推荐教材	−	+	+	+	+	−	−	+	+	+
词汇大纲	+	+	+	+	+	−	−	+	+	+
汉字和语法大纲	+	−	+*	−	−	−	−	−	−	−

注：+表示有相关内容，−表示没有相关内容。+*这一部分的内容为“经贸汉语常用表达式”。

表1《预科大纲》包含的内容和欠缺的某些内容

Table 1: Content Coverage and Gaps in the *Syllabus*

本文依据《预科大纲》中的“基础汉语词汇大纲”和“文科”“经贸”“科技”及“西医”专业汉语词汇表、《预科大纲》为这四个专业推荐的专业汉语课程教材的词汇及其使用指导意见，结合《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试基础汉语常用词汇表》（王佶旻、黄理兵、郭树军、赵琪凤，2020。以下简称《词汇表》），分析各课程的汉语通用词汇、专业词汇、课程推

[1] 中华人民共和国教育部（2009）：“教育部关于对中国政府奖学金本科来华留学生开展预科教育的通知”，参见：www.moe.gov.cn/srcsite/A20/moe_850/200903/t20090313_89013.html.

[2] 北京语言大学国际学生教育政策与评价研究院（2021）：“中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试”，参见： epe.blcu.edu.cn/col/col7101/index.html.

荐教材所用词汇及推荐教材使用指导意见之间的相互关系，以期有助于在教学和研究实践中更好地理解和运用《预科大纲》，并为今后的进一步探讨提供一个或许有益的观察问题的视角。

一、“基础汉语”课程词汇

《预科大纲》缺失“基础汉语”课程大纲和推荐教材，只有“基础汉语汉字大纲”、“基础汉语词汇大纲”和“基础汉语语法大纲”，这给我们认识这门课程和运用这三个大纲带来了困难。首先，我们无从断定这三个大纲，尤其是“基础汉语词汇大纲”（以下简称“基础词表”）是否涵盖了“基础汉语”课程的全部内容。“基础词表”包括 1594 个词语，似乎不足以涵盖“基础汉语”课程的全部，《词汇表》包括“基本级”1600 词，另有“扩展级”1400 词，加在一起是 3000 词。“基础词表”在数量上只相当于《词汇表》的“基本级”。因而我们把“基础词表”和《词汇表》合并作为“基础汉语”课程的词汇表。表 2 显示了“基础词表”和《词汇表》词语的相互关系。

	独有		共有	
“基础词表”（1594 词）	19		1575	
《词汇表》（3000 词）	165	1260	1435	140
	基本级	扩展级	基本级	扩展级

表 2“基础词表”和《词汇表》词语的相互关系

Table 2: Lexical Relationship Between “the Basic Word List” and *the Official Vocabulary List*

由这两个词表合并而来的“基础汉语”课程词汇表一共是 3019 个词语。其中“基础词表”中不见于《词汇表》的 19 个词语是：白/白白（副）、衬衫、…分之…、分钟、后年、…极了、老虎、牛奶、勺子、生词、狮子、随着、玩笑、右边/右面、遇到、越…越…、越来越、着（zháo）、左边/左面。《词汇表》中跟这 19 个词语相关的词语是：白（形/副）、衬衣、虎、牛、奶、勺、右、左。

本文主旨不在探讨《词汇表》和“基础词表”选编的得失，不过，“基础词表”里没有“是”这个词，不论如何是很值得提一下的。由此我们也去查对了一下“基础汉语汉字大纲”（以下简称“基础字表”），以免只是一个印刷失误，但却发现“基础字表”并没有涵盖“基础词表”用到的全部汉字。“基础词表”1594 个词语用到了 1129 个汉字，而“基础字表”中只有 600 个汉字。由此引出了第二个困惑，编制这个 600 字的“基础字表”的用意是什么？是所谓的“手写”汉字表？还是“复用式”汉字表？如果是后者，那是否意味“基础词表”中的词其实也（可以）分为“复用式”和“领会式”两种？由于《预科大纲》对此没有任何说明，留下的也只能是猜测。不过有一点也值得提一下，“基础字表”乱入了一个“乱”字，因为“基础词表”并没有用到这个“乱”字。

二、“专业汉语”课程专业词汇

《预科大纲》中“经贸汉语”“科技汉语”“西医汉语”和“文科汉语”都列出了各自的专业词语表，由于存在重复的情况，所以有必要简单梳理一下。

《预科大纲》中“经贸专业”词汇包括（1）“经贸汉语专业词语表（必修部分）”，这一部分由“A 类词”、“B 类词”和“C 类词”三个表组成；（2）“经贸汉语专业词语表（选修部分）”；（3）“经贸汉语扩展词语表（必修部分）”；（4）“经贸汉语扩展词语表（选修部分）”四个表。其中表（2）有 3 个词语重复表（1）“A 类词”：产品、储备、市场；表（3）有 2 个词语重复表（1）“A 类词”：产品、倒闭，有 1 个词语重复表（2）：风险；表（4）有 2 个词语重复表（2）：国际化、全球化，有 1 个词语重复表（3）：融合。

《预科大纲》中列出“科技常用词语”313 个，其中包括“扩展词语”13 个。“科技常用词语”只有一个表，不存在重复的现象。但为 13 个词语单独标注“扩展词语”一类，似乎没有多大必要。

《预科大纲》中“西医专业”的“医学汉语词汇表”包括“领会式词汇”和“复用式词汇”两个表，两表有 4 个词语相同：低血糖、抗原、老年斑、孕妇。

《预科大纲》中“文科汉语词汇大纲”包括必修的“A 类词”、“B 类词”和选修的“C 类词”。“C 类词”中有 1 个重复“A 类词”：相当，它应该归入“C 类词”。

表 3 呈现了《预科大纲》所列专业词汇的数量和去除重复以后的实际数量。

	专业词汇类别	《预科大纲》数量	实际数量	总计		专业词汇类别	《预科大纲》数量	实际数量	总计
经贸汉语	专业词语表（必修）	118	118	468	西医汉语	领会式	228	228	495
	专业词语表（选修）	83	80			复用式	271	267	
经贸汉语	扩展词语表（必修）	154	151		文科汉语	必修 A 类	303	302	723
	扩展词语表（选修）	122	119			必修 B 类	120	120	
科技汉语	常用词语	313	313	313		选修 C 类	301	301	

表 3《预科大纲》各专业及各级别的专业词汇数量和去除重复词语以后的真实数量

Table 3: Discipline-Specific Vocabulary Counts and Deduplicated Totals in the *Syllabus*

三、专业汉语课程推荐教材的词汇状况及其与专业词表和推荐教材使用指导意见的关系

《预科大纲》列出的专业课程的专业词语的数量，并不等于学习该专业课程时遇到的所有词语的数量；在通过课本学习专业课程的时候，课本中还会出现《预科大纲》所列专业词语以外的词语。因此，要了解专业课程词汇学习的全貌，我们还需要去分析各专业课程教材的词汇状况，并对比它们与专业词汇表之间的关系（《预科大纲》中各专业词汇表以下统一称为“经贸词表”“科技词表”“西医词表”和“文科词表”），同时，还要考察专业词汇分布和教材使用指导意见的契合关系。

（一）“文科专业”汉语课程

《预科大纲》中的《文科汉语教学大纲》推荐的“文科专业”汉语课程教材是《大文科专业汉语综合教程》（翟艳，2017）。以下简称《文科综合》）《文科综合》一共 15 个单元，每个单元都包含“课文 1”、“课文 2”和“扩展阅读”三篇列出“词语”的学习材料。把 15 个单元中三篇学习材料后面列出的“词语”汇总起来，就得到了《文科综合》的“总词语表”。剔除其中前后重复出现的词语以及跟“基础词表”重复的词语，就得到了我们考察用的《文科综合》“词语总表”，一共是 1213 个词语。

《预科大纲》中的《文科汉语教学大纲》把《文科综合》的第 1-5、8-10 和 13 单元共 9 个单元列为“必学、必考”单元；这些单元中的“课文 1”和“课文 2”是“必学内容”，“扩展阅读”是“选用材料”。如果课本中剩余的 6 个单元也按照这样的方式来处理的话，就等于把《文科综合》课本的教学使用划分为四个部分。表 4 呈现了《文科综合》这样四个教学部分各自用到的词语数量及其与“文科词表”的关系。

	必修单元（1-5、8-10、13）		非必修单元（6-7、11-12、14-15）	
	课文 1+课文 2	扩展阅读	课文 1+课文 2	扩展阅读
词语总数	450	251	328	184
“文科词表”A+B 类词	420（=302+118）	0	2	0
“文科词表”C 类词	0	0	301	0

表 4《文科综合》四个教学部分的词汇数量及其与“文科词表”的关系

Table 4: Vocabulary Distribution Across Four Instructional Modules in *Humanities Comprehensive* and Their Alignment with “the Humanities Word List”

从表 4 可以看出，“文科词表”中的“A 类词”和“B 类词”几乎和必修单元“课文 1”和“课文 2”出现的词语重合；而“C 类词”几乎和非必修单元“课文 1”和“课文 2”出现的词语重合；出现在“扩展阅读”部分的词语几乎没有被列入“文科词表”的。（必须说明一下，看《文科综合》“扩展阅读”部分列出的词语，显然有列入“文科词表”的，但这些词语又都在后面的“课文 1”

或“课文 2”中复现了，所以我们把这些词语都算到“课文 1”或“课文 2”的词语里去了。）如此严整、有规律的呈现，应该是“文科词表”的编制方法的反映。存在的不多的差异可以看作是词表编制中的一些小疏忽，也很容易弥补：（1）必修单元“课文 1”和“课文 2”出现的词语有 30 个没有出现在“文科词表”的“A 类词”或“B 类词”中，这 30 个词语，29 个是专有名词，可以加入“B 类词”，1 个非专有名词“首长”，可以加入“A 类词”。（2）非必修单元“课文 1”和“课文 2”出现的词语有 24 个专有名词和 1 个非专有名词“手法”没有出现在“文科词表”的“C 类词”中，可以加入。（3）非必修单元，有一个“A 类词”“出人意料”和一个“B 类词”“明（朝）”，它们都应当归入“C 类词”。（4）在“文科词表”的“A 类词”和“C 类词”中重复出现的“相当”，是在非必修单元的课文中首度列入“词语表”，所以它应当归为“C 类词”。（5）“文科词表”的“C 类词”中有一个“穿（动）”，但《文科综合》“生词总表”里没有“穿”，而“第 6 单元课文 1”列出的词语“串（动）”，却没有出现在“C 类词”中，所以“C 类词”表中的这个“穿”，应该是“串”之误。

“文科词表”的选编和课程教材的使用密切结合、甚至等同起来，对于教学显然是十分便利的。必修单元课文里出现的词语就是专业必修词语，非必修单元课文里出现的词语就是专业扩展词语，其余在“扩展阅读”中出现的词语都不列入专业词语表。这样的“专业词语表”，从教学的角度来讲，边界清晰，使用方便，无疑是最佳选择。

不过，“文科词表”暗示的教材使用方式似乎是：必修单元“课文 1”、“课文 2”→（读作“扩展至”）非必修单元“课文 1”、“课文 2”→全书“扩展阅读”；而《文科汉语教学大纲》提示的教材使用方式似乎是：必修单元“课文 1”、“课文 2”→必修单元“扩展阅读”→非必修单元。两者之间并不相同，课程教学中怎么选择？答案显而易见。

（二）“科技专业”汉语课程

《预科大纲》中《科技汉语教学大纲》推荐的“科技专业”汉语课程教材是《科技汉语读写教程》（白晓红，2012。以下简称《科技读写》）和《科技汉语听说教程》（韩志刚，2012。以下简称《科技听说》）。《科技读写》共 21 课，每一课分“科技词语”和“普通词语”两部分列出“词语”，此外“扩展阅读”部分也列出“词语”；《科技听说》也是 21 课，且每一课的题目都与《科技读写》相同，每一课同样列出“词语”。把两部教材三个部分列出的词语汇总到一起，就得到了“科技汉语”课程的“总词语表”，跟《文科综合》的“总词语表”同样处理，剔除其中前后重复出现的词语以及跟“基础词表”重复的词语，得到我们考察用的“科技专业”汉语课程“词语总表”，一共是 787 个词语。

《预科大纲》中的《科技汉语教学大纲》没有指定教材中的“必学、必考”部分，这似乎意味着整部教材都是“必学、必考”的。但我们把两部教材每一课中出现的“科技词表”词语统计出来（结果见表 5），就会发现，这两部教材似乎还可以有另外一种使用方法。

课次	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
《科技读写》	20	24	18	26	24	21	2	1	20	1	
《科技听说》	12	4	6	9	5	10	1	2	12	1	
课次	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
《科技读写》	16	19	10	1	0	4	0	2	0	0	1
《科技听说》	13	11	10	1	4	1	0	0	0	0	0

表 5《科技读写》和《科技听说》各课“科技词表”词语分布情况

Table 5: Distribution of “Scientific Vocabulary” Across Lessons in *Technology Reading & Writing* and *Technology Listening & Speaking*

从表 5 可以清楚地看出，“科技词表”词语在两种推荐教材中的分布不是均匀的，而是明显向部分课次集中，第 1-6、9、11-13 课这 10 课集中出现了 290 个“科技词表”中的词语，其余 11 课只

出现了 22 个“科技词表”中的词语，而且这里面至少有 2 个还在后面“科技词表”词语密集出现的课文里复现了；（还有一个“科技词表”词语“融化”则没有出现在课本中）。“科技词表”词语的这种分布状态似乎在告诉我们：科技汉语课程教材内容其实有“主次”之分，要尽早掌握“科技词表”中的词语，应该优先学习课本中的第 1-6、9、11-13 等课。如果这真是“科技词表”编者藏而未露的初衷，而且也符合《科技汉语教学大纲》秘而不宣的用意，我们是不是可以要求“科技词表”也像“文科词表”一样，无缝贴合教材的教学安排，把所谓“必学、必考”的内容都纳入“专业词表”（“科技词表”词语密集出现的 10 课里还有 66 个词语没有纳入“科技词表”），而所谓“扩展”的教学内容里暂且不要出现专业词汇。毕竟专业词表里的词语没有出现在“必学、必考”的课文里，而“必学、必考”的课文里又乱入了没有列入专业词表的“非”必学、必考词语，都是让人挠头的存在。

（三）“西医专业”汉语课程

《预科大纲》中《西医汉语教学大纲》推荐的“西医专业”汉语课程教材是《西医汉语听说教程》（王军，2013。以下简称《西医听说》）和《西医汉语读写教程》（王军，2014。以下简称《西医读写》）。两本教材都是 15 课，每一课的内容也都互相配合。《西医读写》每一课有三篇课文，三篇课文都分别列出“词语”，《西医听说》每一课包含“课文 1”和“课文 2”，各有“词语”表。把以上所有课文列出的“词语”汇总起来就是“西医专业”汉语课程的“总词语表”；剔除其中前后重复出现的词语以及跟“基础词表”重复的词语，得到我们考察用的“西医专业”汉语课程“词语总表”，一共是 926 个词语。

《预科大纲》中《西医汉语教学大纲》把推荐教材的第 1-2、4-8、11、14-15 课确定为“必修教学内容”，其余的第 3、9-10、12-13 课等 5 课为“选修教学内容”。“必修”各课的“读写部分选取 2 篇课文、听说部分选取 1 篇课文，在课堂上讲解、学习，其他课文由学生自主学习。”在“教学进度表”中更进一步明确了要在课堂上讲解、学习的课文篇目。不过，“教学进度表”里选出的课文却有两处跟前面“必修教学内容”规定的选篇原则不一致：一是选了听说第 3 课课文 1，但第 3 课并不是“必修”内容；二是读写第 6 课选了 3 篇课文，超出了 2 篇的限制。不过，这也不是大问题。依据“教学进度表”，“西医专业”汉语课程推荐教材的教学内容切分为三大块。表 6 是这三大块教学内容各自出现的词语的数量及其与“西医词表”的匹配情况。

	必修部分（第 1-2、4-8、11、14-15 课）		扩展部分（第 3、9-10、12-13 课）	总计
	课堂教学	自主学习		
复用式词语	149（67%）	51（23%）	22（10%）	222
领会式词语	131（51%）	98（38%）	29（11%）	258
以上两项合计	280（58%）	149（31%）	51（11%）	480
西医词表外词语	103	98	245	446
全部词语	383	247	296	926

表 6《西医读写》和《西医听说》三大教学部分的词语数量及其与“西医词表”的关系

Table 6: Vocabulary Distribution Across Three Instructional Modules in *Western Medicine Reading & Writing* and *Western Medicine Listening & Speaking*, and Their Alignment with the “Medical Terminology List”

有必要先说明一下，“西医词表”中“复用式词语”有 6 个没有出现在推荐课本的词语表中：传染、动脉、发病、副作用、扩张、血检；“领会式词语”有 9 个没有出现在推荐课本的词语表中：查体、放射性、概率、环保、脚踝、浓稠、脓、偏瘫、平卧。因此表 6 中“复用式词语”的总数成了 222，“领会式词语”总数成了 258。专业词表中有比较多的词语没有出现在课本中，这对于课本和专业词表来说，都是个遗憾。

由表 6 呈现的状况可以看出，“西医词表”跟“西医汉语”专业教材使用的词汇，相较前面的

“文科汉语”和“科技汉语”，显得没那么投契。（1）“必修部分”“课堂教学”中出现的“西医词表”词语占比不到60%，不够高；（2）“扩展部分”出现了超过10%的“西医词表”词语，比例偏高；（3）“复用式词语”和“领会式词语”在“课堂教学”和“自主学习”部分的占比较为接近，显示不出“复用式”和“领会式”的差别；（4）“课堂教学”和“自主学习”部分“西医词表”外词语的分别是103个和98 个，占比分别是26.89%和39.67%，比重都偏高。拿“课堂教学”部分来说，全部383个词语中，“复用式词语”占38.9%，“领会式词语”占34.2%，“西医词表”外的词语占26.9%。这样近乎均等的词汇比重配置，会让内容学习和掌握难以完成，“西医词表”的学习等级划分实际上也难于真正落到实处。

“西医词表”的编选似乎没有过多考虑和照顾《西医读写》和《西医听说》教材的实际词汇状况和教材使用安排。《西医听说》和《西医读写》这两部教材的“编写说明”里写道：

> 编写小组选取国内主要医学科普报刊近年来的文章共计约200万字，建立了医学主题语料库，借助技术工具对语料库进行词频统计，筛选出词频最高的947个医学基础词汇生成“医学专业词表”，并对这些专业词汇在各课中的分布进行了顺序设置、数量统计和补充调整，实现了教材对医学基础词汇的最大化覆盖，有效避免了医学词汇选取的随意性，避免了医学词汇超纲和基础医学词汇遗漏现象。（王军，2013；王军，2014）

从中我们可以看到教材编写者的努力。但是，依据专业语料库统计得到的高频词语表，不能直接拿过来作为教材的词汇表，也不能直接拿过来作为给教材中出现的词语确定学习要求的依据。高频词语表对于教材选文、选词无疑具有重要的指导和参考价值，但最终课文和教材的词汇呈现，不可避免地要受到文章行文成篇需要的制约，不可能按照高频词语表来写作。依据高频词语表给课本文章中的词语标上不同的频率等级，这虽然反映了词语的真实频率状况，但据此决定课文词语的这一些是“必修”词语，那一些是“扩展”词语等等，结果就会割裂文章传递的信息的完整性。很可能文章中的重要信息、核心信息、甚至主题中就包含着所谓的“扩展”词语甚至“超纲词”，对文章中不同频率等级的词语提出不同的学习要求，会给课文内容学习和词语学习带来困惑。课程学习词语表和高频词语表毕竟是不同的；对于用于教学的专业词表来说，保持专业词表跟专业教材词汇、专业教材的使用方式一致，才是有助于教学的理想状态。

“科技专业”汉语推荐教材的编写者也曾为了编写教材，通过对近400万字文本的统计、筛选，制定出《科技汉语词频表》（白晓红，2012；韩志刚，2012）；《文科综合》的编写者也曾“邀请相关专业教师各提供了200多个‘各自专业’常用词汇，也部分参考了英文的专业术语词典，”（翟艳，2017）但最终的“科技词表”和“文科词表”却比较全面地顾及了教材的编写和使用的实际。他们的做法值得肯定和借鉴。

（四）“经贸专业”汉语课程

《预科大纲》的《经贸汉语教学大纲》推荐的“经贸专业”汉语课程教材是《经贸汉语阅读教程》（钱玉莲，2012。以下简称《经贸阅读》）。《经贸阅读》共18课，每一课的“课文”和“阅读与讨论”、“扩展阅读”三个部分列出生词。把以上所有课文列出的“词汇”汇总起来，并补充一些课本中出现了但却没有列入“词汇”的“经贸词表”中的词语，形成《经贸阅读》的“总词语表”；剔除其中前后重复出现的词语以及跟“基础词表”重复的词语，得到我们考察用的《经贸阅读》“词语总表”，一共是728个词语。

《预科大纲》的《经贸汉语教学大纲》把《经贸阅读》的第1-7、10、14-15课共10课作为必修内容，其余第8-9、11-13、16-18课共8课作为扩展内容。每一课的“课文”是课堂教学的主要内容，“阅读与讨论”和“扩展阅读”部分可以根据具体情况决定取舍。这样，等于是把《经贸阅读》的学习内容划分成跟《文科综合》相似的四个板块。表7是《经贸阅读》四个教学部分的词语数量及其与“经贸词表”的关系。

		必修部分（第 1-7、10、14-15 课）		扩展部分（其余各课）	
		“课文”	其余部分	“课文”	其余部分
“经贸词表”内词语	专业必修（A+B+C）	104（=35+33+36）	1（A）	4（=2+1+1）	0
	专业选修	1	3	68	0
	扩展必修	141	4	5	0
	扩展选修	2	3	114	0
“经贸词表”外词语		7	124	7	140
总计		255	135	198	140

表 7 《经贸阅读》四个教学部分的词汇数量及其与“经贸词表”的关系

Table 7: Vocabulary Distribution Across Four Instructional Modules in *Business and Economics Reading* and Their Alignment with the “Business and Economics Glossary”

先说明一下，“经贸词表”中有 18 个词语没有出现在《经贸阅读》中，具体是：“专业必修”“A 类词”1 个：盈利，“B 类词”2 个：非价格竞争、垄断市场，“C 类词”6 个：短期成本、个别劳动时间、社会平均劳动强度、社会平均劳动熟练程度、社会生产条件、长期成本；“专业选修”词语 8 个：单一经营、目标市场、目标消费群、目标消费者、营销策略、债券、资源配置、分销（第 16 课列出的生词“分销”，应为“分销商”。“分销商”本身也是“专业选修”词语），“扩展必修”词语 1 个：条款。因此，根据教材统计出的各级“经贸词表”词语数量跟《预科大纲》所列的数量有一定的出入。《经贸阅读》不但有以上 18 个“经贸词表”中的词语没有出现，还有 50 多个“经贸词表”中的词语，出现在了教材课文中，但却没有出现在教材的“词语”表里。

由表 7 可以看出，“经贸词表”中的词语，集中出现在“必修部分”的“课文”和“扩展部分”的“课文”中，教材“阅读与讨论”、“扩展阅读”部分进入“经贸词表”的词语很少。但等级的对应却存在比较大的问题。“专业选修”词语集中出现在“扩展部分”的“课文”里，而“扩展必修”词语集中出现在“必修部分”的“课文”里，以专业词表分布和教材教学指导意见一致的原则看来，“经贸词表”中的“专业选修”部分，应为“专业扩展”，而“扩展必修”部分，应归入“专业必修”。至于在“专业必修”和“专业扩展”内部，再划分“必修”和“选修”，如前所述，并不是一个好的选择。“经贸词表”已经把教材“课文”部分词语的绝大部分都揽入“经贸词表”，那一对小尾巴，也就是“必修”和“扩展”两部分“课文”中的各 7 个“经贸词表”外词语，其实也不必露在外面。

（五）旨在“优先掌握专业词表词语”的专业汉语课程推荐教材使用方法

以上对四门专业汉语课程的“专业词表”词语在推荐教材中分布状况的分析表明，“专业词表”词语在推荐教材中的分布大多不是均匀或基本上均匀的，而是明显地集中于某些教学单元或课次。将“专业词表”词语的分布状况与“教学大纲”的教材使用指导意见相比较，可以发现，“经贸汉语”“科技汉语”“文科汉语”课程都呈现出某些互相不一致的地方。如果“优先掌握专业词表所列的词语”是一条可取的教学原则，那么这四种专业汉语推荐教材的使用方式及相应各部分的教学词汇量就如表 8 所示。表 8 中“西医专业”汉语教材的使用方式维持《西医汉语教学大纲》呈现的方式，是因为依据“西医词表”词语的分布，无法给出能够“优先掌握专业词表词语”的推荐教材的使用方式。

	第一步		第二步		第三步	
	教学内容	词汇	教学内容	词汇	教学内容	词汇
经贸	第 1-7、10、14-15 课“课文”	255	第 8-9、11-13、16-18 课“课文”	198*	教材其余部分	275
科技	第 1-6、9、11-13 课	356	第 7-8、10、14-21 课	431		
西医	第 1-2、4-8、11、14-15 课“教学进度表”内容	383	第 1-2、4-8、11、14-15 课“教学进度表”外内容	247	第 3、9、10、12-13 课	296

文科	第 1-5、8-10、13 单元“课文 1”和“课文 2”	450	第 6-7、11-12、14-15 单元“课文 1”和“课文 2”	328	教材其余部分	435

*由于教学顺序的调整，第二步、第三步的实际教学词汇量应该会跟表中所列有所不同

表 8 旨在优先掌握专业词表词语的推荐教材使用方法及相应的教学词汇量

Table 8: Recommended Textbook Usage Methods for Prioritizing Mastery of Professional Vocabulary Lists and Corresponding Instructional Word Counts

专业汉语课程推荐教材之所以要区分不同的步骤来使用，是为了适应和满足不同汉语水平的学习者的实际需求。《预科大纲》是一个“零起点”的教学大纲，但接受来华预科教育的留学生并不都是“零起点”，而且起点还可以分出低、中、高来，因此，他们所能够到达的终点的高度也各不相同。专业汉语课程划分不同的教学内容，给不同汉语水平的留学生提供合适的学习内容和负荷。因而，把这样的教材使用划分称作“必修”和“选修”或“扩展”也不合适，对于低水平来说的“选修”，对于高水平来说就是“必修”，所以，我们在表 8 中称之为“第一步”、“第二步”、“第三步”，实际是学习专业汉语的不同高度的平台。相比于合为一册，专业汉语教材根据教学使用的实际分割，分装成“第一册”、“第二册”及“第三册”，其实是更加明确和经济的做法。

四、再看“基础汉语”课程词汇

其实，不只专业汉语教学需要划分不同的教学步骤，“基础汉语”课程应该也有相同的需求。《预科大纲》中的“基础汉语”及与之相应的“基础词表”通常认为是在进入专业汉语课程学习之前必须完成的学习内容。《经贸阅读》要求学习者“已经掌握 500 个左右常用词”、《西医读写》和《西医听说》要求“学习者已掌握 1500-2000 个普通汉语词汇”、《文科综合》不再把《基础汉语词汇大纲（2015 版）》的词语列入课本生词（HSK 四级及五级词语除外）（钱玉莲 2012；王军 2014；王军 2013；翟艳 2017），都说明了这一点。那么，随后进行的“基础汉语（扩展）”课程，如果它存在的话，就是跟专业汉语课程同步进行的，《词汇表》“扩展级”的 1400 个词语似乎不应该只是铁板一块，不同起点的预科教学不是都必须和能够把它们全都吞下的。表 9 呈现了各专业汉语推荐课本的词汇量和最后一“步”累加上“基础汉语（扩展）”词汇的词汇总量。

专业	第一步词汇量	第二步词汇量	第三步词汇量	各专业汉语课程最后一步再加上“基础汉语（扩展）”的词汇总量
经贸	255	453	728	3521
科技	356	787		3508
西医	383	630	926	3874
文科	450	778	1213	3823

表 9 专业汉语推荐教材各“步”的词汇总量及复合“基础汉语（扩展）”的词汇总量

Table 9: Lexical Volume by every “step” in Recommended Professional Chinese Textbooks and Composite Totals with “Basic Chinese (Extended)”

对于起点为零的预科学习者来说，很难在一年时间里学习表 9 最右边一栏呈现的那么多的词语，但对于起点是已经掌握了 1594 个“基础汉语”词语的预科学习者来说，一年后达到这样的词汇学习量却是应该的。对于零起点的预科学习者来说，如果要求学习全部 3000 个“基础汉语”词语，即便再加上只是“第一步”的专业汉语学习，词汇量也很可能偏多。不要忘了，除此以外，还有必修的“中国文化”课程和可能要必修的“数学”课程和选修的“物理”或“化学”课程。所以，如果“中国政府奖学金来华留学生预科教育结业考试”对于专业汉语只要求学习和掌握推荐教材中的部分内容而不是全部，那么“基础汉语（扩展）”课程同样需要切分出跟专业汉语课程相互协调的不同的台阶。当然，只拿词汇表来分出若干个级别，并不是个好办法，这样的分层分级，依托教材进行才比较切实可行。现在已经出版了多种预科汉语教材，但 2022 年这一版《预科大纲》并没有推荐任何“基础汉语”课程教材，也没有《预科汉语教学大纲》，这都是亟需抓紧完善的重要事情。

五、专业汉语推荐教材之间的词汇及其与“基础汉语（扩展）”课程词汇的比较

去掉《经贸阅读》、《科技读写》和《科技听说》、《西医读写》和《西医听说》、《文科综合》各推荐教材“词语总表”中的专有名词，可以比较它们相互之间词汇的异同，也可以拿来跟“基础汉语（扩展）”课程词汇（即《词汇表》去掉与“基础词表”相同的词语）进行比较。这两方面比较的结果见表 10。

专业	共现 4 次	共现 3 次	共现 2 次	共现 1 次及占比	总数	与“基础汉语（扩展）”相同词汇数
经贸	2	27	134	507（75.67%）	670	181（27.01%）
科技	2	26	111	518（78.84%）	657	168（25.57%）
西医	2	17	66	842（90.83%）	927	75（8.09%）
文科	2	26	157	861（82.31%）	1046	320（30.59%）
词语数	2	32	234	2728	2996	557（1414）

表 10 四个专业的专业汉语推荐教材词汇之间及其与“基础汉语（扩展）”课程词汇的比较

Table 10: Comparative Lexical Analysis Between Four Disciplinary Recommended Textbooks and “Basic Chinese (Extended)”

由表 10 可以看出，四个专业的专业汉语推荐教材之间共用的词语并不多，占比也不高。四个专业的专业汉语推荐教材都用到的词语只有 2 个，“单位”和“满足”，而独用词语的占比最低的“经贸汉语”也在 75%以上，“科技汉语”更是超过 90%。四个专业的专业汉语推荐教材词语和“基础汉语（扩展）”词汇的重合度也不高，“文科汉语”最高，才 30%刚出头，最低的“科技汉语”只有 8%挂零。在我们看来，这两个词汇对比结果再次警示我们两点：一是学习一门专业汉语，对学习其他专业汉语帮助不大；二是学习所谓的通用汉语，这里指的就是“基础汉语（扩展）”课程，对于学习专业汉语帮助也有限。因而学习汉语，从“专业”汉语入手，首先满足“专业”的汉语运用需求，与此同时也自然而然地提高一般的汉语能力，是最好的汉语学习途径。所谓的“基础汉语”课程，从“内容”的视角来看，其实也是一种专业汉语，或者说，也应该专业化，把满足“内容”需求置于优先地位。如果说“基础词表”1594 个词语关注的“专业”是“日常社会生活”，那么预科教育的“基础汉语（扩展）”部分聚焦的“专业”容或可以设定为“校园学习和生活”。对于“日常社会生活”和“校园学习和生活”这两个“专业”的汉语学习的广度和深度的把控，应当跟“经贸”“科技”“西医”“文科”等专业的汉语学习的广度和深度的把控相互协调。对于预科教育来说，各个专业汉语学习的终点似乎可以比“基础汉语”这个“专业”更高一点儿。

结语

依据以上的比对和分析，我们也许可以得出与解读和运用《预科大纲》以及与中国政府奖学金本科来华留学生预科教育的进一步研究和发展有关的几点结论：

第一，2022 年版《预科大纲》并不完整，因而补全《预科大纲》缺失的部分应该成为当务之急，尤其是“基础汉语”课程教学大纲、推荐教材和教学指导意见。“基础汉语”课程目前仅有汉字、词汇、语法三个大纲，不仅影响到对该课程本身的认知和教学，还因其“基础”地位，影响到后续的专业汉语课程的建设和评估。《预科大纲》内部不时冒出的词语重复、错漏等情况也需要改正。

第二，指导教材编写的“专业词表”和指导课堂教学的“专业词表”是两种不同的词表，应当成为共识。指导教材编写的“专业词表”不妨以学科专业词语的使用频率为基础，作为教材编写时选词的依据和参考。但教材的编写受制于单篇文章的限制或需求，不可能只使用高频专业词语而不使用低频专业词语；教材中出现的专业词语大部分是高频的，但也必定有一部分是低频的，这是正常的、不可避免的。

第三，把指导教材编写用的“专业词表”拿来要求课堂教学，必然出现“必修”和“扩展”课

文中的词汇和“专业词表”中的高频、低频词汇不对应的情况，这种错位的状况会给课程内容和词汇教学带来困扰。因而，课程教学的“专业词汇”教学要求应当以教材的词汇实际呈现为基础，教材中出现的就是要求学习和掌握的。如果对教材中出现的词汇有区别对待的必要，这种区别对待可以体现在对教学内容的区别之中。也就是说，有了教学指导意见，《预科大纲》中的“专业词表”是从属性的，因而也不是必需的。

第四，鉴于“专业汉语”课程对“专业”以外的汉语学习和运用贡献有限，因而仅有“基础汉语”课程似有不足。“基础汉语（扩展）”课程在我们看来很有必要，自然，这门课程的定位和内容取向仍需深入的研究和探索。《词汇表》，尤其是其中的“扩展级”与这门“基础汉语（扩展）”课程是否契合？《词汇表》在《预科大纲》中可以占据何种地位？需要更多的探究和探索，也需要权威的决策。

第五，2021 年《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试大纲》[1]出版，包括“文科汉语类”“理科汉语类”“医学汉语类”“经贸汉语类”四个专业门类，相应的考试也已经正式实施。如何将这些“专业汉语”考试与《预科大纲》的相关课程关联起来，与相关推荐教材及其使用指导意见关联起来，也亟待研究探索和权威决策。

本文考察的《预科大纲》和其他材料，对各专业汉语课程的词汇问题以及其他相关问题的阐述甚少，甚至阙如，本文的一些论述不得不基于我们自己的分析推断，误解亦或不免，大量的数据统计也难免疏失。在歉疚和担责的同时，我们也期待相关成果研制者批评指正，也诚挚欢迎同好不吝赐教。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

References

白晓红（2012）：《科技汉语读写教程》。北京语言大学出版社。

[Bai Xiaohong (2012). *A Chinese Reading and Writing Course in Science and Technology.* Language and Culture University Press.]

韩志刚（2012）：《科技汉语听说教程》。北京语言大学出版社。

[Han Zhigang (2012). *A Chinese Listening and Speaking Course in Sciece and Technology*. Language and Culture University Press.]

国家留学基金管理委员会（2022）：《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育教学大纲》。北京语言大学出版社。

［China Scholarship Council (2022). *The Syllabus for Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China*. Beijing Language and Culture University Press.］

钱玉莲（2012）：《经贸汉语阅读教程》。北京语言大学出版社。

[Qian Yulian (2012). *A Chinese Reading Course in Economics and Trade.* Beijing Language and Culture University Press.]

王佶旻，黄理兵，郭树军，赵琪凤等（2020）：《中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试基础汉语常用词汇表》。北京语言大学出版社。

[Wang Jimin, Huang Libing, Guo Shujun, Zhao Qifeng (2020). *Glossary of Common Chinese Words in the Final Examination of Preparatory Undergraduate Education of International Students with Chinese Government Scholarship in China*. Beijing Language and Culture University Press.]

王军（2013）：《西医汉语听说教程》。北京语言大学出版社。

[Wang Jun (2013). *A Chinese Listening and Speaking Course in Western Medicine.* Beijing Language and Culture University Press.]

王军（2014）：《西医汉语读写教程》。北京语言大学出版社。

[Wang Jun (2014). *A Chinese Reading and Writing Course in Western Medicine*. Beijing Language and Culture University Press.]

翟艳（2017）：《大文科专业汉语综合教程》。北京语言大学出版社。

[Zhai Yan (2017). *A Comprehensive Chinese Course for Liberal Arts Majors*. Beijing Language and Culture University Press.]

[1] 北京语言大学国际学生教育政策与评价研究院（2021）：“中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试大纲”，参见：www.blcup.com/PList?_content=中国政府奖学金本科来华留学生预科教育结业考试大纲.